

485633-2026 - Zadávání

Německo – Architektonické, stavební, technické a inspekční služby – Erweiterung der Rettungswache 20, TGA ELT AG 4, 5, 8

OJ S 133/2026 14/07/2026

Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim - Oznámení oprav Služby

1. Kupující

1.1. Kupující

Oficiální název: Vergabe und Beschaffungszentrum Dortmund

E-mail: ckaczmarek@stadtdo.de

Právní forma kupujícího: Místní orgán

Činnost veřejného zadavatele: Služby pro širokou veřejnost

2. Řízení

2.1. Řízení

Název: Erweiterung der Rettungswache 20, TGA ELT AG 4, 5, 8

Popis: Auftragsgegenstand ist die ELT- Planungsleistung der Anlagengruppe 4, 5, 8 des Neubaus einer Fahrzeughalle mit zwei Schlafräumen, einem WC und einem Büro zur Erweiterung der Rettungswache 20. Weitere Informationen sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Identifikátor řízení: 160b74e2-8414-4db0-ad93-02ff3f727766

Interní identifikátor: F056/26

Typ řízení: Otevřené

Řízení se zrychlí: ne

2.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 71000000 Architektonické, stavební, technické a inspekční služby

2.1.2. Místo plnění

Poštovní adresa: Viktoriastraße 15

Obec: Dortmund

PSČ: 44135

Nižší územní jednotka země (NUTS): Dortmund, Kreisfreie Stadt (DEA52)

Země: Německo

2.1.4. Obecné informace

Další informace: #Bekanntmachungs-ID: CXPSYYFDGW6# Der Auftraggeber ist an die Bestimmungen des Runderlasses des Innenministeriums Nordrhein-Westfalen "Verhütung und Bekämpfung von Korruption in der öffentlichen Verwaltung (Anti-Korruptionserlass)" in der jeweils geltenden Fassung (aktuell vom 09.12.2022) gebunden. Mit Angebotsabgabe sind Eigenerklärungen über das Nichtvorliegen der Ausschlussgründe nach §§ 123 und 124 GWB abzugeben. Der Auftraggeber wird ab einer Auftragssumme von 30.000 EUR für den Bieter, der den Zuschlag erhalten soll, den Nachunternehmer und den Verleiher von Arbeitskräften einen Auszug aus dem Wettbewerbsregister beim Bundeskartellamt anfordern.

Subunternehmer: Bei der Beauftragung von Subunternehmen oder der sonstigen Einschaltung

Dritter können sich die Bieter zum Nachweis Ihrer Leistungsfähigkeit und Fachkunde auch dieser Unternehmen bedienen. Bei Angebotsabgabe in Verbindung mit einem Subunternehmer ist eine Verpflichtungserklärung über das Bereitstellen entsprechender Mittel zur Auftragserfüllung einzureichen. Darüber hinaus ist von den Bietern anzugeben, in welcher Höhe sie beabsichtigen, Leistungen an Subunternehmen zu vergeben. Bietergemeinschaften: Die Anforderungen an Bietergemeinschaften sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen. Für die Auftragsvergabe gelten die Bedingungen des Tariftreue- und Vergabegesetzes NRW (TVgG-NRW). Bereitstellung der Unterlagen: Es erfolgt eine elektronische Bereitstellung auf dem Vergabemarktplatz Metropole Ruhr (zu den unter <http://www.evergabe.nrw.de/VMPCenter/> genannten Nutzungsbedingungen können die Vergabeunterlagen kostenlos angefordert und heruntergeladen und Nachrichten der Vergabestelle eingesehen werden.)

Právní základ:

Směrnice 2014/24/EU

vgv -

2.1.6. Důvody pro vyloučení

Zdroje důvodů pro vyloučení: Zadávací dokumentace

5. Část

5.1. Část: LOT-0001

Název: Erweiterung der Rettungswache 20, TGA ELT AG 4, 5, 8

Popis: Das Baugrundstück der Rettungswache 20 befindet sich an der Kemminghauser Straße 258 in Dortmund-Kemminghausen. Es liegt im planungsrechtlichen Außenbereich und ist Bestandteil des Landschaftsschutzgebietes LSG 07 "Schwieringhausen, Holthausen, Kemminghausen". Auf dem Grundstück befindet sich ein im Jahr 2008 errichtetes Bestandsgebäude, bestehend aus einer Fahrzeughalle für einen Rettungswagen sowie ergänzenden Ruhe-, Sanitär- und Sozialräumen. Der geplante Neubau ist auf der östlich gelegenen, ebenen Wiesenfläche vorgesehen. Die vorhandene Grundstückszufahrt ist gepflastert und gewährleistet eine gesicherte Erschließung. Darüber hinaus befindet sich ein Sammeldisch auf dem Grundstück, der bei der Planung und Ausführung der Maßnahme zu berücksichtigen ist. Weiteres entnehmen Sie bitte der ausführlichen Leistungsbeschreibung und den dazugehörigen Anlagen.

Interní identifikátor: F056/26

5.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 71000000 Architektonické, stavební, technické a inspekční služby

5.1.2. Místo plnění

Poštovní adresa: Viktoriastraße 15

Obec: Dortmund

PSČ: 44135

Nižší územní jednotka země (NUTS): Dortmund, Kreisfreie Stadt (DEA52)

Země: Německo

5.1.3. Odhadovaná doba trvání

Jiná doba: Neznámý

5.1.6. Obecné informace

Vyhrazená účast:

Účast není vyhrazena.

Projekt veřejných zakázek, který není financován z prostředků EU
Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ano
Tato zakázka je vhodná i pro malé a střední podniky: ano
Další informace: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für: selbst# Die Kommunikation im Verfahren, d.h. die Beantwortung von Bieterfragen, Nachsendung von Unterlagen, Änderungen, Fristverlängerungen und weiteren Informationen erfolgt über den Vergabemarktplatz Metropole Ruhr. Zur Teilnahme am Verfahren ist es zwingend erforderlich, dass Einsicht in die dortigen Unterlagen genommen wird. Im Vergabemarktplatz wird die Möglichkeit angeboten, am Verfahren teilzunehmen.

5.1.7. Strategické zadávání zakázek

Cíl strategického zadávání zakázek: Žádné strategické zadávání veřejných zakázek

5.1.9. Kritéria pro výběr

Zdroje výběrových kritérií: Oznámení

Kritérium: Profesionální pojištění proti riziku odpovědnosti

Popis výběrového kritéria: Nachweis einer gültigen Berufs- oder Betriebshaftpflicht bei einem in der EG zugelassenen Haftpflichtversicherers. Mindestens nötige Deckung 1,5 Mio. EUR für Personenschäden sowie 250.000 EUR für Sach- und Vermögensschäden.

Kritérium: Specifický průměrný roční obrat

Popis výběrového kritéria: Umsatz (Honorar) mind. 50.000 EUR netto i. Mittel der letzten 3 Jahre für ELT Planungen der TGA AG 4, 5, 8 gem. § 55 ff. HOAI

Kritérium: Průměrný roční počet zaměstnanců

Popis výběrového kritéria: Mind. ein Mitarbeitende*r als Ingenieur*in im Bereich Gebäudetechnik, Versorgungstechnik, Maschinenbau oder Facility-Management oder alternativ eine technische Ausbildung mit Techniker*in- oder Meister*in-Abschluss im Mittel der letzten drei Jahre

Kritérium: Zápis do obchodního rejstříku

Popis výběrového kritéria: Bezugnahme auf die einschlägigen Rechts- und Verwaltungsvorschriften: - Bau-, Rechts-, Verwaltungsvorschriften (Land NRW)
Teilnahmeberechtigt sind natürliche Personen, die gemäß Rechtsvorschrift ihres Heimatstaates am Tage der Bekanntmachung zur Führung der Berufsbezeichnung Architekt*in und / oder Ingenieur*in berechtigt sind. Teilnahmeberechtigt sind natürliche Personen, die die geforderten fachlichen Anforderungen erfüllen. Ist die Berufsbezeichnung im jeweiligen Heimatstaat gesetzlich nicht geregelt, so erfüllt die fachlichen Anforderungen wer über ein Diplom, Prüfungszeugnis oder sonstigen Befähigungsnachweis verfügt, dessen Anerkennung nach der Richtlinie 89/48 EWG bzw. 2005/36/EG und den Vorgaben des Rates vom 07. September 2005 über die Anerkennung von Berufsqualifikationen (ABl. EU Nr. L 255 S. 22) entspricht. Arbeitsgemeinschaften natürlicher Personen sind ebenfalls teilnahmeberechtigt, wenn jedes Mitglied der Arbeitsgemeinschaft teilnahmeberechtigt ist. Juristische Personen werden als Auftragnehmer*innen zugelassen, wenn sie für die Durchführung der Aufgabe einen verantwortlichen Berufsangehörigen benennen, der die Voraussetzungen von § 75 Abs. 1 VgV erfüllt.

Kritérium: Reference na určité služby

Popis výběrového kritéria: Eine Referenz über in den letzten fünf Kalenderjahren erbrachte Leistung der ELT-Planungsleistungen (TGA AG 4, 5, 8). Die Referenz muss die folgenden

Mindestkriterien erfüllen: o Das Referenzobjekt hat eine Investitionssumme von mind. 1 Mio. EUR brutto. o Das Referenzprojekt gehört zum Nutzungstyp "öffentliches oder privates Gebäude aus den Bereichen Verwaltung, Gesundheit, Sport, Feuerwehr- und/ oder Rettungswache, Bildung, Sozialbauten und Wohnungsbauten". o Das Referenzprojekt erfüllt das Kriterium "Neubau". o Die Leistungen des Referenzprojektes der TGA in der AG 4, 5, 8 Lph. 1-8 müssen durch das Büro abgeschlossen sein.

5.1.10. **Kritéria pro zadání**

Kritérium:

Typ: Cena

Jméno/název: Angebotspreis

Popis: Angebotspreis

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (procenta, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 40

Kritérium:

Typ: Kvalita

Jméno/název: Qualitát

Popis: (Die Qualitätskriterien werden anhand eines einzureichenden Konzeptes bewertet. Dieses Konzept soll nicht länger als 4 DIN A4 Seiten sein), davon - 12,5 % Sicherstellung der Projektziele hinsichtlich der angestrebten Kosten (Steuerungs- und Kontrollmaßnahmen hinsichtlich der Kosten) - 12,5 % Sicherstellung der Projektziele hinsichtlich der angestrebten Termine (Steuerungs- und Kontrollmaßnahmen hinsichtlich der Termine) - 12,5 % Sicherstellung der Projektziele hinsichtlich der Verfügbarkeit des notwendigen Personals - 12,5 % Erkennen der Projektspezifika

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (procenta, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 50

Kritérium:

Typ: Kvalita

Jméno/název: Projektleitung

Popis: 5% Berufserfahrung anhand der Berufsjahre in der gemäß Leistungsbeschreibung geforderten Fachdisziplin 5% Berufserfahrung anhand eines eingereichten Referenzprojektes

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (procenta, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 10

5.1.11. **Zadávací dokumentace**

Jazyky, v nichž je oficiálně k dispozici zadávací dokumentace: němčina

Lhůta pro vyžádání dalších informací: 06/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Adresa zadávací dokumentace: <https://www.vergabe.metropoluhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYYFDGW6/documents>

Komunikační kanál ad hoc:

URL: <https://www.vergabe.metropoluhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYYFDGW6>

5.1.12. **Podmínky zadávání zakázek**

Podmínky podání:

Elektronické podání: Požadována

Adresa pro podání: <https://www.vergabe.metropoluhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYYFDGW6>

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: němčina

Elektronický katalog: Nepovolena

Varianty: Nepovolena

Uchazeči mohou podat více než jednu nabídku: Nepovolena

Lhůta pro doručení nabídek: 13/08/2026 20:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Doba, po kterou musí nabídka zůstat platná: 90 Dny

Informace, které lze doplnit po uplynutí lhůty pro předkládání návrhů:

Podle uvážení kupujícího mohou být některé chybějící dokumenty týkající se uchazeče předloženy později.

Další informace: Nachforderungen gemäß § 56 VgV

Smluvní podmínky:

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Není známo

Podmínky týkající se plnění zakázky: Die Vergabestelle behält sich vor, die abgegebenen Angaben und Erklärungen hinsichtlich der Eignung zu überprüfen. Hierzu verlangt sie vom Bieter die Vorlage entsprechender Bescheinigungen (z.B. von Handwerkskammer, Industrie- und Handelskammer, Finanzamt, Krankenkasse). Kopien der verlangten Bescheinigungen sind zugelassen. Dieses gilt auch, wenn das Original den Vermerk "Nur im Original oder als beglaubigte Kopie" trägt.

Elektronická fakturace: Požadována

Bude použito elektronické objednávání: ne

Bude použita elektronická platba: ne

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žádná rámcová dohoda

Informace o dynamickém nákupním systému:

Žádný dynamický nákupní systém

5.1.16. Další informace, mediace a přezkum

Organizace příslušná pro přezkum: Vergabekammer bei der Bezirksregierung Münster

Informace o lhůtách pro přezkum: Gemäß § 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) muss ein Nachprüfungsantrag spätestens 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der angegebenen Vergabekammer eingereicht werden. Ein Nachprüfungsantrag ist zudem unzulässig, wenn der Antrag erst nach Zuschlagserteilung zugestellt wird (§168 GWB).

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení: Vergabe und Beschaffungszentrum Dortmund

Organizace poskytující další informace o podání návrhů na přezkum: Vergabekammer bei der Bezirksregierung Münster

Organizace přijímající žádosti o účast: Vergabe und Beschaffungszentrum Dortmund

8. Organizace

8.1. ORG-0001

Oficiální název: Vergabe und Beschaffungszentrum Dortmund

Registrační číslo: DE124643894

Poštovní adresa: Viktoriastraße 15

Obec: Dortmund

PSČ: 44135

Nižší územní jednotka země (NUTS): Dortmund, Kreisfreie Stadt (DEA52)

Země: Německo

Kontaktní místo: Christina Kaczmarek

E-mail: ckaczmarek@stadtdo.de

Telefon: 02315019734

Úlohy této organizace:

Kupující

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení

Organizace přijímající žádosti o účast

8.1. ORG-0002

Oficiální název: Vergabekammer bei der Bezirksregierung Münster

Registrační číslo: 05515-03004-07

Obec: Münster

PSČ: 48147

Nižší územní jednotka země (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Země: Německo

E-mail: vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de

Telefon: +49 2514111691

Fax: +49 2514112165

Úlohy této organizace:

Organizace poskytující další informace o podání návrhů na přezkum

8.1. ORG-0003

Oficiální název: Vergabekammer bei der Bezirksregierung Münster

Registrační číslo: DE164242157

Obec: Münster

PSČ: 48147

Nižší územní jednotka země (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Země: Německo

E-mail: vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de

Telefon: +49 2514111691

Fax: +49 2514112165

Úlohy této organizace:

Organizace příslušná pro přezkum

8.1. ORG-0004

Oficiální název: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registrační číslo: 0204:994-DOEVD-83

Obec: Bonn

PSČ: 53119

Nižší územní jednotka země (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Země: Německo

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Úlohy této organizace:

TED eSender

10. Změna

Znění předchozího oznámení, které má být změněno

:

496eca4a-877f-463a-a920-ed7a3696fe41-01

Hlavní důvod změny

:

Oprava chyb kupujícího

Popis

:

Die Anlagegruppen 5 und 8 wurden aus einem parallellaufenden Verfahren in diese Verfahren verschoben. Die Unterlagen wurden entsprechend überarbeitet und die Frist wird neu gestartet.

10.1. Změna

Identifikátor sekce: PROCEDURE

Popis změn: Die Anlagegruppe 4 wird durch die Anlagegruppen 5 und 8 ergänzt. Hierdurch werden die Eignungskriterien wie nachfolgend angegeben angepasst. - Mind. 50.000 EUR (statt 25.000 EUR) netto Honorarumsatz für ELT Planungen der TGA AG 4, 5, 8 gem. § 55 ff. HOAI im Mittel der letzten drei Jahre. - Eine Referenz über in den letzten fünf Kalenderjahren erbrachte Leistung der ELT-Planungsleistungen (TGA AG 4, 5, 8). Die Referenz muss die folgenden Mindestkriterien erfüllen: o Die Leistungen des Referenzprojektes der TGA in der AG 4, 5, 8 Lph. 1-8 müssen durch das Büro abgeschlossen sein.

Zadávací dokumentace byla změněna dne: 13/07/2026

Oznámení - informace

Identifikátor oznámení/verze: 0bd260b0-0a93-470a-9c3d-1ef0d0bef258 - 01

Druh formuláře: Zadávání

Typ oznámení: Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Podtyp oznámení: 16

Datum odeslání oznámení: 13/07/2026 09:29:32 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Jazyky, v nichž je toto oznámení oficiálně k dispozici: němčina

Číslo zveřejnění oznámení: 485633-2026

Číslo vydání v řadě S Úř. věst.: 133/2026

Datum zveřejnění: 14/07/2026